

Instrukcja obsługi

—— Piaskarka kabinowa

—— SSK 4



SSK 4

SSK 4

Stopka redakcyjna

Identyfikacja produktu

Piaskarka kabinowa Numer artykułu
SSK 4 6204004

Producent

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Faks: 0049 (0) 951 96555 55
E-Mail: info@unicraft.de
Internet: www.unicraft.de

Przedstawiciel w Polsce:

Stürmer Maszyny Sp. z o.o.
ul. Zbożowa 1
62-025 Kostrzyn
Tel.: +48 61 679 43 18
www.stuermer-maszyny.pl

Informacje o instrukcji obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
zgodnej z normą DIN EN ISO 20607:2019

Wydanie: 2023-02-14
Wersja: 1.14
Język: polski

Autor: MS/ES/FL

Informacje o prawie autorskim

Copyright © 2023 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,
Niemcy.

Zmiany techniczne i błędy zastrzeżone.

Spis treści

1 Wprowadzenie	3
1.1 Prawa autorskie	3
1.2 Obsługa klienta	3
1.3 Ograniczenie odpowiedzialności	3
2 Bezpieczeństwo	3
2.1 Objaśnienie symboli	3
2.2 Odpowiedzialność administratora	4
2.3 Wymagania wobec personelu	5
2.4 Środki ochrony indywidualnej	5
2.5 Znaki bezpieczeństwa	6
3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	6
3.1 Tabliczka znamionowa	6
4 Dane techniczne	6
5 Transport, opakowanie, składowanie	7
5.1 Opakowanie	7
5.2 Składowanie	7
6 Opis urządzeń	8
6.1 Zawartość przesyłki	8
7 Montaż, ustawienie i podłączenie	8
7.1 Montaż	8
7.2 Podłączenie elektryczne	9
7.3 Przyłączenie sprężonego powietrza	9
8 Uruchomienie	9
9 Pielęgnacja, konserwacja i naprawa	11
9.1 Czyszczenie	11
9.2 Konserwacja i remonty/naprawy	11
10 Usuwanie usterek	12
11 Usuwanie, ponowne wykorzystanie starych urządzeń	13
11.1 Wyłączenie z eksploatacji	13
11.2 Utylizacja środków smarnych	13
12 Części zamienne	13
12.1 Zamawianie części zamiennych	13
12.2 Rysunki części zamiennych	14
13 Schemat połączeń elektrycznych	16
14 Deklaracja zgodności UE	17
15 Załącznik	18
16 Notatki	19

1 Wprowadzenie

Kupując piaskarkę kabinową firmy UNICRAFT dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Informuje ona o prawidłowym uruchamianiu, stosowaniu zgodnym z przeznaczeniem oraz o bezpiecznej i wydajnej obsłudze i konserwacji piaskarki kabinowej.

Instrukcja obsługi jest częścią składową piaskarki kabinowej. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w pobliżu stanowiska pracy piaskarki kabinowej. Ponadto obowiązują lokalne przepisy o zapobieganiu wypadkom i ogólne przepisy bezpieczeństwa dla obszaru eksploatacji piaskarki kabinowej.

1.1 Prawa autorskie

Treści niniejszej instrukcji są chronione prawem autorskim. Ich wykorzystywanie jest dozwolone w ramach użytkowania piaskarki kabinowej. Jakiegokolwiek użycie wykraczające ponad to jest niedozwolone bez pisemnej zgody firmy Stürmer GmbH. Informujemy o ochronie marek, patentów oraz praw projektowych naszych produktów, o ile jest to możliwe i poza odosobnionymi przypadkami. Zdecydowanie sprzeciwiamy się każdemu naruszeniu naszej własności intelektualnej.

1.2 Obsługa klienta

W razie pytań dotyczących produktu lub informacji technicznych proszę zwrócić się do swojego sprzedawcy. Tam z przyjemnością uzyskacie Państwo fachowe doradztwo i informacje.

Niemcy:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Serwis napraw:

Faks: 0049 (0) 951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.unicraft.de

Zamawianie części zamiennych:

Faks: 0049 (0) 951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Niezmiennie jesteśmy zainteresowani informacjami i sugestiami, które wynikają z praktycznego użytkowania i mogą być cenne w procesie udoskonalania naszych produktów.

SSK 4 | Wersja 1.14

1.3 Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie dane i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji zostały zestawione z uwzględnieniem obowiązujących norm i przepisów, aktualnego stanu techniki oraz naszych długoletnich osiągnięć i doświadczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez:

- nieprzestrzeganie instrukcji,
- użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem,
- kierowanie do pracy personelu pozbawionego odpowiednich kwalifikacji,
- samowolne zmiany konstrukcyjne,
- modyfikacje techniczne,
- używanie niedozwolonych części zamiennych.

W przypadku wyposażenia specjalnego, skorzystania z dodatkowych opcji przy zamawianiu lub ze względu na najnowsze zmiany techniczne, rzeczywista zawartość dostawy może odbiegać od opisanej w instrukcji i prezentacji.

Obowiązujące są zobowiązania uzgodnione w umowie dostawy, ogólne warunki handlowe oraz warunki dostawy producenta i regulacje prawne obowiązujące w momencie zawierania umowy.

2 Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera przegląd wszystkich ważnych pakietów bezpieczeństwa, służących ochronie ludzi oraz bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji. Dalsze praktyczne wskazówki bezpieczeństwa są zawarte w rozdziałach dotyczących poszczególnych faz żywotności.

2.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa są w niniejszej instrukcji oznaczone symbolami. Wskazówki bezpieczeństwa są poprzedzone hasłami ostrzegawczymi, które wyrażają skalę niebezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Takie zestawienie symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała, jeśli się mu nie zapobiegnie.



OSTRZEŻENIE!

Takie zestawienie symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpieczeństwa, które prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała, jeśli się mu nie zapobiegnie.



OSTROŻNIE!

Takie zestawienie symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpieczeństwa, które może prowadzić do niegroźnych lub lekkich obrażeń ciała, jeśli się mu nie zapobiegnie.



WSKAZÓWKA!

Takie zestawienie symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpieczeństwa, które może prowadzić do szkód materialnych i ekologicznych, jeśli się mu nie zapobiegnie.

Porady i zalecenia



Porady i zalecenia

Ten symbol podkreśla przydatne porady i zalecenia oraz informacje ułatwiające wydajną i bezawaryjną eksploatację.

Aby zredukować ponoszone przez ludzi szkody i straty materialne oraz zapobiegać niebezpieczeństwom, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

2.2 Odpowiedzialność administratora

Administratorem jest osoba, która sama eksploatuje maszynę w celach przemysłowych albo powierza ją osobie trzeciej do używania, bądź stosowania i w trakcie eksploatacji ponosi prawną odpowiedzialność za produkt w zakresie ochrony użytkownika, personelu lub osób trzecich.

Jeżeli piaskarka kabinowa jest używana w obszarze przemysłowym, administrator maszyny podlega prawnym obowiązkom w zakresie bezpieczeństwa pracy. Dlatego muszą być przestrzegane wskazówki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi, jak też obowiązujące przepisy o bezpieczeństwie, zapobieganiu wypadkom i ochronie środowiska w zakresie eksploatacji maszyny. W szczególności obowiązują poniższe reguły:

- Administrator musi znać obowiązujące przepisy o ochronie pracy i w ramach oceny zagrożenia określić dodatkowe zagrożenia, które wynikają ze specyficznych warunków pracy w miejscu eksploatacji maszyny. Musi je wprowadzić w życie w formie instrukcji obsługi maszyny.
- Podczas całego okresu użytkowania maszyny administrator musi kontrolować, czy opracowane przez niego instrukcje obsługi są zgodne z aktualnym stanem przepisów i dostosowywać je w miarę potrzeby.
- Administrator musi jednoznacznie uregulować i określić zakresy kompetencji i odpowiedzialności za instalację, obsługę, usuwanie awarii, konserwację i czyszczenie.
- Administrator musi zadbać o to, aby wszystkie osoby, które mają do czynienia z maszyną, przeczytały i zrozumiały niniejszą instrukcję. Ponadto musi systematycznie szkolić personel i informować go o zagrożeniach.
- Administrator musi zapewnić personelowi sprzęt ochrony osobistej i zobowiązać do noszenia wymaganego sprzętu ochrony osobistej.

Ponadto administrator jest odpowiedzialny za to, aby piaskarka kabinowa do drewna przez cały czas była w nienagannym stanie technicznym. W związku z powyższym:

- Administrator musi zadbać o to, aby przestrzegane były opisane w niniejszej instrukcji interwały konserwacji.
- Administrator musi systematycznie zarządzać kontrolę wszystkich zabezpieczeń pod kątem sprawności działania i kompletności.

2.3 Wymagania wobec personelu

Wachlarz zadań opisanych w niniejszej instrukcji przewiduje różne wymagania odnośnie kwalifikacji osób, którym powierza się ich wykonywanie.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo w przypadku niedostatecznych kwalifikacji personelu!

Niewystarczająco wykwalifikowane osoby mając do czynienia z maszyną nie potrafią właściwie ocenić zagrożeń i narażają siebie i innych na niebezpieczeństwo ciężkich, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała.

- Wykonywanie wszystkich prac należy powierzać tylko osobom do tego wykwalifikowanym.
- Niedostatecznie wykwalifikowane osoby nie powinny zbliżać się do obszaru pracy.

Do wszelkich prac są dopuszczone tylko osoby, po których można się spodziewać, że rzetelnie wykonają tę pracę. Osoby, których zdolność reakcji jest ograniczona, np. pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków, nie powinny być dopuszczone do pracy.

W dalszej części niniejszej instrukcji obsługi zdefiniowane są wymagane kwalifikacje osób skierowanych do wykonywania poszczególnych zadań:

Operator:

Operator został poinstruowany przez administratora o zakresie powierzonych mu zadań i o możliwych niebezpieczeństwach w przypadku nieprawidłowego postępowania. Operator może wykonywać zadania wykraczające poza obsługę w normalnym trybie pracy tylko, jeśli jest to podane w niniejszej instrukcji obsługi i jeśli administrator wyraźnie powierzy mu takie zadanie.

Wykwalifikowany elektryk:

Wykwalifikowany elektryk, dzięki swojemu wykształceniu, wiedzy i doświadczeniu, jak również znajomości norm i ustaleń jest w stanie prowadzić prace na aparaturze elektrycznej oraz samodzielnie oceniać możliwe zagrożenia i ich unikać.

Wykwalifikowany elektryk jest wykształcony specjalnie do pracy w tym środowisku oraz zna relewantne normy i przepisy.

Wykwalifikowany pracownik:

Wykwalifikowany pracownik ze względu na swoje specjalistyczne wykształcenie, wiedzę i doświadczenie oraz znajomość odpowiednich norm i przepisów jest w stanie wykonywać powierzone mu prace oraz samodzielnie rozpoznawać i zapobiegać możliwym niebezpieczeństwom.

Producent:

Określone prace mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników producenta. Inni pracownicy nie są upoważnieni do wykonywania tych prac. W sprawie wykonania koniecznych prac należy kontaktować się z działem obsługi klienta.

2.4 Środki ochrony osobistej

Sprzęt ochrony osobistej służy do ochrony osób przed zagrożeniami dla bezpieczeństwa i zdrowia w czasie pracy. Pracownicy podczas wykonywania różnych prac przy maszynie muszą nosić sprzęt ochrony osobistej, jaki jest szczegółowo określony w poszczególnych rozdziałach niniejszej instrukcji.

Poniższy rozdział zawiera objaśnienia odnośnie środków ochrony osobistej



Ochrona głowy

Przemysłowy kask ochronny chroni głowę przed spadającymi przedmiotami oraz uderzeniem w stałe przedmioty.



Ochrona słuchu

Ochrona słuchu chroni przed szkodliwym hałasem.



Ochrona dróg oddechowych

Maska ochronna chroni drogi oddechowe przed przedostawaniem się kurzu oraz małych ciał obcych.



Okulary ochronne

Okulary ochronne służą do ochrony oczu przed wyrzucanymi częściami.



Rękawice ochronne

Rękawice ochronne służą do ochrony rąk przed ostrymi krawędziami oraz przed otarciami, zadrapaniami lub głębszymi ranami.



Buty ochronne

Buty ochronne chronią stopy przed zmiężdżeniami, spadającymi częściami i poślizgnięciami na śliskim podłożu.



Robocza odzież ochronna

Robocza odzież ochronna jest dopasowana, nie zawiera wystających części, ma niską odporność na

2.5 Znaki bezpieczeństwa

Na piaskarce kabinowej umieszczono różne znaki bezpieczeństwa, których należy przestrzegać i stosować się do nich.

Nie wolno usuwać znaków bezpieczeństwa. Uszkodzenie lub brak znaków bezpieczeństwa może prowadzić do nieprawidłowości w działaniu i szkód materialnych. Należy je niezwłocznie wymieniać na nowe.

Jeżeli znaki bezpieczeństwa nie są widoczne i zrozumiałe na pierwszy rzut oka, należy wyłączyć piaskarkę kabinową z eksploatacji, aż do chwili przytwierdzenia nowych znaków bezpieczeństwa.

Naniesiono następujące ostrzegawcze znaki bezpieczeństwa i symbole:



Rys. 1: Ostrzegawcze znaki bezpieczeństwa na piaskarce kabinowej SSK 4

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Piaskarka kabinowa SSK 4 służy wyłącznie do usuwania rdzy oraz czyszczenia powierzchni metalowych przy pomocy narzędzi pneumatycznych stosujących materiał do piaskowania. Ciśnienie robocze powinno wynosić max. 8,6 bara. Prace powinny być przeprowadzane tylko w zamkniętej skrzynce, ze zwróceniem bacznej uwagi na absolutną szczelność.

Piaskarka kabinowa powinna być obsługiwana wyłącznie przez osoby, które zostały przeszkolone na maszynie.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie wszystkich informacji podanych w niniejszej instrukcji.

W razie konstrukcyjnych i technicznych modyfikacji w piaskarce kabinowej firma Stürmer Maschinen GmbH nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności.

Wykluczone są wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód spowodowanych użyciem niezgodnym z przeznaczeniem.

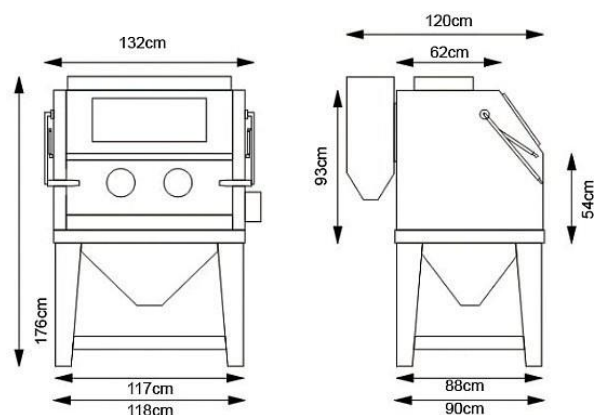
3.1 Tabliczka znamionowa

Sandstrahlkabine Sandblasting cabinet		CE	
Typ Type	SSK 4	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	6204004	Baujahr Year of manufacture	
Gewicht Weight	160 kg	Netzanschluss Power connection	230 V / 50 Hz
 www.unicraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Rys. 2: Tabliczka znamionowa piaskarki kabinowej SSK 4

4 Dane techniczne

Model	SSK 4
Pojemność kabiny roboczej	825 litrów
Ciśnienie robocze	3,4 8,0 bar
Maks. ciśnienie wejściowe	8,6 bar
Moc ssania	17,4 m³/h
Wielkość ziarna ścierniwa (zalecana)	0,2-0,3 mm
Wielkość ziarna ścierniwa (maksymalne):	0,125-0,45 mm
Przyłącze sprężonego powietrza	3/8"
Zużycie powietrza	400 800 litrów/min
Podłączenie elektryczne	230 V / 50 Hz
Maks. waga materiału do piaskowania	75 kg
Maks. obciążenie kratki	150 kg
Wymiary wewnętrzne kabina robocza (dł. x sz. x wys.)	1160 x 870 x 850 mm
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	1320 x 1200 x 1760 mm
Ciężar	160 kg



5 Transport, opakowanie, składowanie

Dostawa

Dostarczoną piaskarkę kabinową sprawdzić pod kątem szkód transportowych. Jeżeli zostaną zauważone uszkodzenia, należy niezwłocznie zgłosić je do firmy transportowej lub sprzedawcy.

Transport

Niewłaściwy transport może doprowadzić do wypadku i może spowodować uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie maszyn, za które nie ponosimy odpowiedzialności ani nie udzielamy gwarancji.

Zakres dostawy zabezpieczony przed przesuwaniem lub przechylaniem należy transportować na miejsce montażu za pomocą odpowiednio zwymiarowanej ciężarówki przemysłowej lub dźwigu.



OSTRZEŻENIE!

Przewracające się i spadające z wózka widłowego, podnośnego lub pojazdu transportującego części maszyny mogą spowodować śmiertelne obrażenia ciała. Należy przestrzegać instrukcji i informacji na skrzyni transportowej:

Należy uwzględnić ciężar całkowity maszyny. Masa maszyny została podana w „Danych technicznych” maszyny. Po rozpakowaniu maszyny można również odczytać jej masę na tabliczce znamionowej.

Wolno wykorzystywać tylko takie środki transportu i zawiesia, które są w stanie udźwignąć całkowity ciężar maszyny.



OSTRZEŻENIE!

Uszkodzone dźwignice i zawiesia o niewystarczającym udźwigu, pękające pod wpływem ciężaru, mogą powodować ciężkie obrażenia ciała, a nawet śmierć. Dźwignice i zawiesia należy skontrolować pod kątem wystarczającego udźwigu i stanu technicznego.

Należy przestrzegać przepisów BHP związku zawodowego w Państwa firmie lub innej organizacji nadzorczej.

Ciężary należy mocować starannie.

Ogólne zagrożenia podczas transportu wewnętrznego



OSTRZEŻENIE - NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWROCENIA!

Maszyna bez zabezpieczenia może zostać podniesiona maksymalnie o 2 cm.

Pracownicy muszą znajdować się poza strefą zagrożenia, czyli poza zasięgiem ładunku.

Maszyny mogą być transportowane wyłącznie przez osoby upoważnione i wykwalifikowane. Podczas transportu należy zachowywać się odpowiedzialnie i zawsze pamiętać o konsekwencjach. Należy zaniechać pochopnych i ryzykownych działań.

Szczególnie niebezpieczne są wzniesienia i spadki (np. podjazdy, rampy i tym podobne). Jeśli przejazd przez takie przejścia jest nieunikniony, należy zachować szczególną ostrożność.

Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić trasę przejazdu pod kątem ewentualnych punktów zagrożenia, nierówności i zakłóceń, a także pod kątem wystarczającej wytrzymałości i nośności.

Przed transportem należy koniecznie sprawdzić miejsca zagrożenia, nierówności i usterki. Usuwanie przez innych pracowników miejsc niebezpiecznych, nierówności i zakłóceń w czasie transportu może prowadzić do poważnych niebezpieczeństw.

Staranne planowanie transportu wewnętrznego jest zatem niezbędne.

Transport z użyciem wózka widłowego/wózka podnośnego:

Podczas transportu wózkiem podnośnym lub wózkiem widłowym o wystarczających gabarytach piaskarka kabinowa musi stać na równym, mocnym podłożu (na przykładzie na palecie), zamocowana bolcami.

5.1 Opakowanie

Wszystkie stosowane materiały opakowania i środki pakowe nadają się do recyklingu i z zasady muszą być kierowane do ponownego wykorzystania.

Elementy opakowania z kartonu należy przekazać do zbiórki makulatury w formie zgniecionej.

Folie są z polietylenu (PE), poduszki z polistyrenu (PS). Substancje te należy oddać do punktu recyklingu lub do odpowiedniej firmy utylizującej odpadki.

5.2 Składowanie

Gruntownie oczyszczoną piaskarkę kabinową należy składować w miejscu suchym, czystym i chronionym przed mrozem.

6 Opis urządzenia

Rysunki w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od oryginału.



Rys. 3: Piaskarka kabinowa SSK 4

- 1 Jednostka zasysająca z filtrem dla ziaren o rozmiarze $< 5 \mu\text{m}$
- 2 Drzwi z uszczelnieniem
- 3 Pistolet do piaskowania
- 4 Przewód materiałów szlifierskich
- 5 Zawór do regulacji ilości materiałów szlifierskich
- 6 Pedał do dozowania sprężonego powietrza
- 7 Przewód sprężonego powietrza
- 8 Przyłączenie oraz regulacja sprężonego powietrza
- 9 Rękawica, średnica otworu na dłoń 175 mm
- 10 Okienka kontrolne
- 11 Oświetlenie

6.1 Zawartość przesyłki

- Piaskarka kabinowa z instrukcją obsługi
- Wysokiej jakości pistolet strumieniowy z dyszą ceramiczną
- 4 dysze ceramiczne 6/6/7/7mm
- 5 folii zastępczych dla okien kontrolnych

7 Montaż, ustawienie i podłączenie

Piaskarka kabinowa może być ustawiana i eksploatowana tylko w suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Piaskarka kabinowa musi zostać stabilnie ustawiona na płaskiej i twardej powierzchni.

Należy zwrócić uwagę, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń roboczą oraz wystarczające oświetlenie do pracy.



Należy nosić rękawice ochronne!



Należy nosić obuwie ochronne!



Należy nosić robocze ubranie ochronne!



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

Niewłaściwe wykonywanie prac podczas montażu kabiny piaskarki powoduje niebezpieczeństwo obrażeń palców i rąk.

- Należy uwzględnić ciężar piaskarki kabinowej.
- Należy zwrócić uwagę na stabilne zamocowanie urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem.

7.1 Montaż

Kabinę piaskarki należy zamontować zgodnie z rys. 3 lub rys. 8.

Krok 1: Z opakowania piaskarki kabinowej należy wyciągnąć wszystkie części znajdujące się luzem jak również siatkę.

Krok 2: Obudowę odłożyć na bok.

Krok 3: Do obudowy przykręcić cztery nogi przy użyciu załączonych śrub (M8x20), podkładek dystansowych oraz nakrętek.

Krok 4: Piaskarkę kabinową ustawić na nogach.

Krok 5: Zamontować przyłącze sprężonego powietrza z zaworem oraz manometr na lewym przednim filarze kabiny przy użyciu załączonych śrub, podkładek dystansowych oraz nakrętek.

Krok 6: Pedał umieścić pomiędzy przednimi nogami oraz podłączyć przewody.

Krok 7: Okno do obserwacji umieścić na górnej powierzchni kabiny.

Krok 8: Przymocować oświetlenie na górnej powierzchni kabiny przy użyciu czterech załączonych śrub, podkładek dystansowych oraz nakrętek.

Krok 9: Instalację odciągu przykręcić na tylnej stronie kabiny. Silnik oraz filtr umieścić w obudowie instalacji odciągu. Zdjąć osłonę rury ssącej na kabinie, umieścić rurę oraz zabezpieczyć środkiem uszczelniającym. Następnie ponownie przymocować osłonę z rurą ssącą.

Krok 10: Dokręcić wszystkie śruby oraz nakrętki.

Krok 11: Umieścić w kabinie siatkę pomocniczą oraz poprowadzić przewody przez otwory w górę.

Krok 12: Podłączyć przewód elektryczny urządzenia odciągowego do gniazda przyłączeniowego oświetlenia i podłączyć wtyczkę oświetlenia do źródła zasilania.

Krok 13: Uzupelnąć ścierniwo przez siatkę pomocniczą w lejku piaskarki kabinowej.

7.2 Podłączenie elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Zagrożenie życia ze względu na prąd elektryczny!**

W razie zetknięcia z częściami przewodzącymi napięcie zachodzi bezpośrednie zagrożenie życia wskutek porażenia prądem.

- Prace przy instalacji elektrycznej mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.



UWAGA!

Kabina piaskarki musi być dobrze uziemiona, aby uniknąć iskrzenia spowodowanego ładunkami elektrostatycznymi.

Krok 1: Sprawdzić, czy napięcie sieci odpowiada napięciu znamionowemu, oznaczonemu na tabliczce znamionowej.

Krok 2: Upewnić się, że kabina piaskarki jest dobrze uziemiona.



Rys. 4: Przyłącze uziemienia

Krok 3: Połączyć kabel sieciowy z siecią elektryczną.

7.3 Złącze sprężonego powietrza

Do obsługi kabiny piaskarki potrzebna jest sprężarka o wydajności napełniania co najmniej 700 litrów/min i zbiornik o pojemności co najmniej 100 litrów. Powietrze wytwarzane musi być czyste, bez kondensatu oraz oleju.

Regulowane ciśnienie robocze: ok. 3,4-8,6 bara.



UWAGA!

Wilgoć w sprężonym powietrzu wpływa na przepływ ścierniwa oraz może prowadzić do zbrylania oraz zatykania przewodów. Zawsze usuwać nagromadzenie się piasku w przewodach!

8 Uruchomienie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia!

Nieprzestrzeganie tych zasad stanowi zagrożenie dla życia.

- Nigdy nie należy wykonywać prac przy piaskarce kabinowej będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków i/lub będąc przemęczonym lub cierpiąc na schorzenia obniżające koncentrację.
- Piaskarka kabinowa może być obsługiwana tylko przez jedną osobę. Podczas pracy inne osoby muszą zachować odstęp od obszaru roboczego.



OSTROŻNIE! ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA

Wdychanie materiału do obróbki strumieniowo-ścierniej może powodować uszkodzenie płuc przez pył kwarcowy! Możliwe wystąpienie pylicy płuc i krzemicy. Informacje na ten temat można znaleźć na stronie <https://en.wikipedia.org/wiki/Silicosis>

Szczególnie niebezpieczne jest wdychanie substancji o wielkości cząstek poniżej 5 µm!

Nie wolno używać ścierniwa o wielkości ziarna mniejszej niż określona w specyfikacji i należy upewnić się, że kabina jest całkowicie szczelna. Stosować ochronę dróg oddechowych.



Należy stosować środki ochrony słuchu!

Podczas pracy może wystąpić poziom hałasu powyżej 85 dB (A). Od 85 dB (A) należy nosić ochronniki słuchu!



Należy nosić okulary ochronne!



Nosić maskę ochronną!



Należy nosić obuwie ochronne!



Należy nosić robocze ubranie ochronne!



WSKAZÓWKA!

Przed pierwszym uruchomieniem piaskarki kabinowa należy wykonać następujące czynności.

- Połączenia śrubowe w zmontowanej piaskarce kabinowej i w razie potrzeby dociągnąć je.
- Sprawdzić piaskarkę kabinową pod kątem szczelności.
- Należy zweryfikować funkcje monitorowania drzwi. Przy otwarciu drzwi kabiny podczas pracy, piaskarka kabinowa wyłącza się automatycznie.



Rys. 5: Mechaniczny mechanizm zamykający drzwi



UWAGA!

Pistolet do piaskowania zawsze musi być skierowany z dala od operatora. Nigdy nie pracować przy otwartych drzwiach piaskarki kabinowej.



UWAGA!

Nigdy nie należy stosować piasku jako ścierniwa.



UWAGA!

Przedmiot obrabiany musi być czysty oraz suchy



WSKAZÓWKA!

Odległość pistoletu strumieniowego od obiektu odgrywa ważną rolę oraz nie powinna przekraczać 20 cm

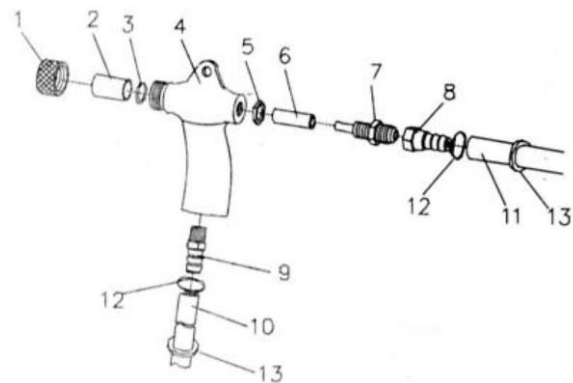
Przed uruchomieniem należy wykonać różne ustawienia dla bezawaryjnej obsługi dla wielu różnych wymagań.

Bezawaryjne funkcjonowanie zależy od wielu czynników. Po pierwsze istotnym warunkiem są czyste oraz suche ścierniwo i swobodne przewody (Ciśnienie robocze jak w danych technicznych). Z drugiej strony, zależy od tego, jaki przedmiot ma być obrabiany za pomocą, jakiego ścierniwa, ponieważ każdy przedmiot obrabiany oraz ścierniwo posiadają inne właściwości (twardość, wielkość ziarna, waga, agresywność). Ścierniwa (np. normalny, mieszany, biały korund, kruszony żużel, szklane mikrogranulki, kulki stalowe) oferowane są z różnymi wielkościami ziaren.

Ze względu na te różne parametry należy dokonywać różnych innych ustawień, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie piaskarki kabinowej.

Regulacja pistoletu pneumatycznego

Wytworzone podciśnienie w pistolecie pneumatycznym może być ustawione przez głębokość wkręcania części [poz. 7], jeżeli nakrętka kontruująca [poz. 5] zostanie najpierw lekko poluzowana, a następnie zostanie lekko poluzowane przyłącze ciśnienia powietrza [Poz. 8].



Rys. 6: Pistolet pneumatyczny

Oba ustawienia są współzależne! Zawsze należy wypróbować kilka ustawień, aby uzyskać optymalny wynik.

Oto dwa przykłady i ich wpływ:

- zbyt głęboko wkręcona część [Poz. 7] (mniejsza odległość wewnątrz dyszy): zbyt małe podciśnienie oraz tym samym mało ścierniwa
- zbyt daleko wycofana część [Poz. 7] (większa odległość wewnątrz dyszy): nie jest wytwarzane podciśnienie, ale wdmuchiwanie do przewodu ścierniwa --> Narastanie ciśnienia



WSKAZÓWKA!

Nie ma ogólnych wytycznych dla tego ustawienia. Należy je określić na podstawie testów w zależności od ścierniwa i wymagań.

- Krok 1: Wybrać odpowiednie ścierniwo oraz napełnić piaskarkę kabinową.
- Krok 2: Przedmiot obrabiany nie może być ubrudzony olejem, smarem oraz nie może być wilgotny. W razie potrzeby wyczyścić przedmiot obrabiany, przed umieszczeniem go w piaskarce kabinowej.
- Krok 3: Ustawić żądane ciśnienie robocze na dopływie sprężonego powietrza (kompresor). Należy uważać, aby nie zostało przekroczone maksymalne ciśnienie! W zależności od czułości materiału ustawić odpowiednio niższe ciśnienie robocze.
- Krok 4: Piaskarkę kabinową podłączyć do źródła sprężonego powietrza.
- Krok 5: Umieścić obrabiany przedmiot w piaskarce kabinowej, zamknąć drzwi oraz włączyć oświetlenie piaskarki kabinowej.
- Krok 6: Przy pomocy zintegrowanych rękawic ochronnych przytrzymać pistolet do piaskowania oraz przedmiot obrabiany i rozpocząć piaskowanie. Pistolet do piaskowania trzymać pod kątem od 45° do 60° w stosunku do przedmiotu obrabianego, przy czym ścierniwo powinno uderzać o przedmiot obrabiany odbijając się o tylną ścianę piaskarki kabinowej. Za pomocą pedału dozować dodatkowe ścierniwo. **Uwaga:** Przy otwarciu drzwi kabiny podczas pracy, piaskarka kabinowa wyłącza się automatycznie.
- Krok 7: Po zakończeniu pracy odłączyć narzędzie od źródła sprężonego powietrza oraz wyjąć przedmiot obrabiany.

9 Pielęgnacja, konserwacja i naprawa



UWAGA!

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi, remontowymi oraz czyszczeniem odłączyć narzędzie od dopływu sprężonego powietrza oraz piaskarkę kabinową od sieci elektrycznej. Prace konserwacyjne oraz naprawcze mogą być wykonywane tylko przez specjalistów.

9.1 Pielęgnacja przez czyszczenie

Piaskarkę kabinową należy utrzymywać zawsze w czystości.



Należy nosić rękawice ochronne!



WSKAZÓWKA!

Do czyszczenia nigdy nie należy stosować silnych detergentów. Może to prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia.

Wszystkie części z tworzyw sztucznych i powierzchnie lakierowane należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką oraz neutralnym środkiem czyszczącym. Narzędzie przechowywać czyste oraz suche.

9.2 Konserwacja i remonty/naprawy



UWAGA!

Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

W razie nieprawidłowości w działaniu piaskarki kabinowej, należy zwrócić się do sprzedawcy lub do naszego działu serwisu klienta. Dane kontaktowe znajdują się w rozdziale 1.2 Obsługa klienta.

Wszystkie osłony i zabezpieczenia po zakończeniu napraw i konserwacji muszą być natychmiast ponownie zamontowane.

Przewody powietrzne należy sprawdzać pod kątem uszkodzeń i wycieków w regularnych odstępach czasu. Uszkodzone przewody muszą zostać wymienione.

Materiał węża, wąż sprężonego powietrza: PCV.
Ciśnienie rozrywające: 16,5 bar

Regularnie czyścić narzędzie z zanieczyszczeń. Regularne czyszczenie ułatwia pracę z narzędziem pneumatycznym.

Filtr instalacji odciągu regularnie kontrolować oraz czyścić. W razie potrzeby. Materiał filtrujący: Włóknina



Rys. 7: Filtr piaskarki kabinowej SSK 4

Po 10 do 12 godzinach pracy należy sprawdzić dysze. Przy nierównomiernym zużyciu, co 10 godzin roboczych dysze należy obrócić o 1/4 obrotu.

W celu zagwarantowania dobrego przepływu ścierniwa, sprężone powietrze musi być suche oraz wolne od oleju.

10 Usuwanie usterek



UWAGA!

W przypadku wystąpienia któregoś z poniższych błędów należy natychmiast zakończyć pracę z pistoletem do piaskowania. Może to spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie narzędzia. Wszelkie naprawy lub wymiany mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany i przeszkolony personel. Narzędzie musi być wcześniej odłączone od źródła sprężonego

Regularnie należy sprawdzać jakość sprężonego powietrza, w razie potrzeby wstępnie podłączyć system odprowadzania wody.

Przy nierównomiernym przepływie ścierniwa, na krótko szczelnie zamknąć dysze oraz nacisnąć pedał kilka sekund, w celu przedmuchania systemu.

Regularnie należy sprawdzać jakość ścierniwa. W przypadku zbyt małej wielkości ziaren lub przy zabrudzenia wymienić ścierniwo.



WSKAZÓWKA!

Filtr usuwa cząstki o rozmiarach ziarna poniżej 5 µm.
Jest stabilny w temperaturze do 90°C.

Skontrolować połączenia śrubowe pod kątem mocnego i szczelnego osadzenia oraz w razie potrzeby dokręcić.

Awaria	możliwa przyczyna	Przeciwdziałanie
Urządzenie nie pracuje	1. Uszkodzony pedał 2. Brak połączenia ze źródłem sprężonego powietrza.	1. Wymienić pedał. 2. Wykonać przyłączenie sprężonego powietrza.
Zły rezultat piaskowania	1. Zużyta dysza 2. Niewystarczający przewód kompresora 3. Ciśnienie robocze zbyt niskie	1. Wymienić dyszę. 2. Zastosować kompresor o większej wydajności 3. Zwiększyć ciśnienie robocze
Nie jest wystarczające lub ścierniwo nie jest rozpylane	1. Zatkana dysza 2. Zatkana wentylacja zbiornika 3. Zatkana rura powietrza przewodu ssącego materiał 4. Zbyt wilgotne powietrze 5. Nieszczelny przewód	1. Wyczyścić lub wymienić dyszę. 2. Wyczyścić wentylację 3. Wyczyścić lub wymienić rurę powietrza 4. Umieścić odwadniacz 5. Wymienić przewód
Spadek ciśnienia w pistolecie do piaskowania	1. Zatkany przewód sprężonego powietrza lub o zbyt małym przekroju poprzecznym 2. Zbyt długi przewód sprężonego powietrza	1. Wyczyścić przewód lub zamienić na większy przewód. 2. Położyć krótszy przewód

11 Usuwanie, ponowne wykorzystanie starych urządzeń

Ze względu na korzyści dla Państwa oraz środowiska należy dbać o to, by wszystkie elementy urządzenia były usuwane wyłącznie w zaplanowany oraz dozwolony sposób.

11.1 Wyłączenie z eksploatacji

Wysłużone przyrządy należy natychmiast wycofywać z eksploatacji, aby wykluczyć możliwość ich późniejszego użycia i uniknąć zagrożenia dla środowiska naturalnego i ludzi.

Krok 1: Ze starych urządzeń należy usuwać wszystkie szkodliwe dla środowiska materiały eksploatacyjne.

Krok 2: W razie potrzeby można zdemontować urządzenie na bardziej poręczne i możliwe do ponownego wykorzystania podzespoły i elementy.

Krok 3: Komponenty urządzenia i materiały eksploatacyjne należy poddawać przewidzianym do tego procedurom utylizacji.

11.2 Usuwanie środków smarnych

Należy usunąć wyrzucony, zużyty lub nadmierny smar na smarowniczkach zasilanych środkiem smarnym.

Wskazówki dotyczące utylizacji używanych smarów udostępnia producent smarów.

W razie potrzeby proszę pytać o specyficzne arkusze danych produktu.

12 Części zamienne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wskutek używania niewłaściwych części zamiennych!

Używanie niewłaściwych albo wadliwych części zamiennych może stwarzać zagrożenia dla operatorów oraz powodować uszkodzenia i nieprawidłowości w działaniu.

- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta albo części zamienne dopuszczone przez producenta.
- W razie niejasności proszę zawsze kontaktować się z producentem.



Porady i zalecenia

W przypadku stosowania nieautoryzowanych części zamiennych wygasa gwarancja producenta.

12.1 Zamawianie części zamiennych

Części zamienne można nabyć u wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Podczas składania zapytań lub zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer katalogowy
- Numer pozycji
- Rok produkcji
- Ilość
- żądany rodzaj wysyłki (poczta, kurier, transport morski, lotniczy, ekspres)
- Adres wysyłki

Zamówienia części zamiennych bez wyżej wymienionych danych nie będą uwzględniane. Przy braku informacji o rodzaju wysyłki zostanie ona zrealizowana według uznania dostawcy.

Dane dotyczące typu urządzenia, numer artykułu i roku produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej przytwierdzonej do piaskarki kabinowej.

Przykład

Należy zamówić filtr do system odciągu piaskarki kabinowej. Filtr ma numer pozycji 19 na rysunku części zamiennych.

Przy zamawianiu części zamiennych należy przesłać kopię rysunku części zamiennych (2) z oznakowanym elementem (filtr) i zaznaczonym numerem pozycji 19 do przedstawiciela handlowego bądź do działu części zamiennych i podać następujące informacje:

- Typ urządzenia: **Piaskarka kabinowa SSK 4**
- Numer katalogowy: **6204004**
- Numer rysunku: **1**
- Numer pozycji: **19**

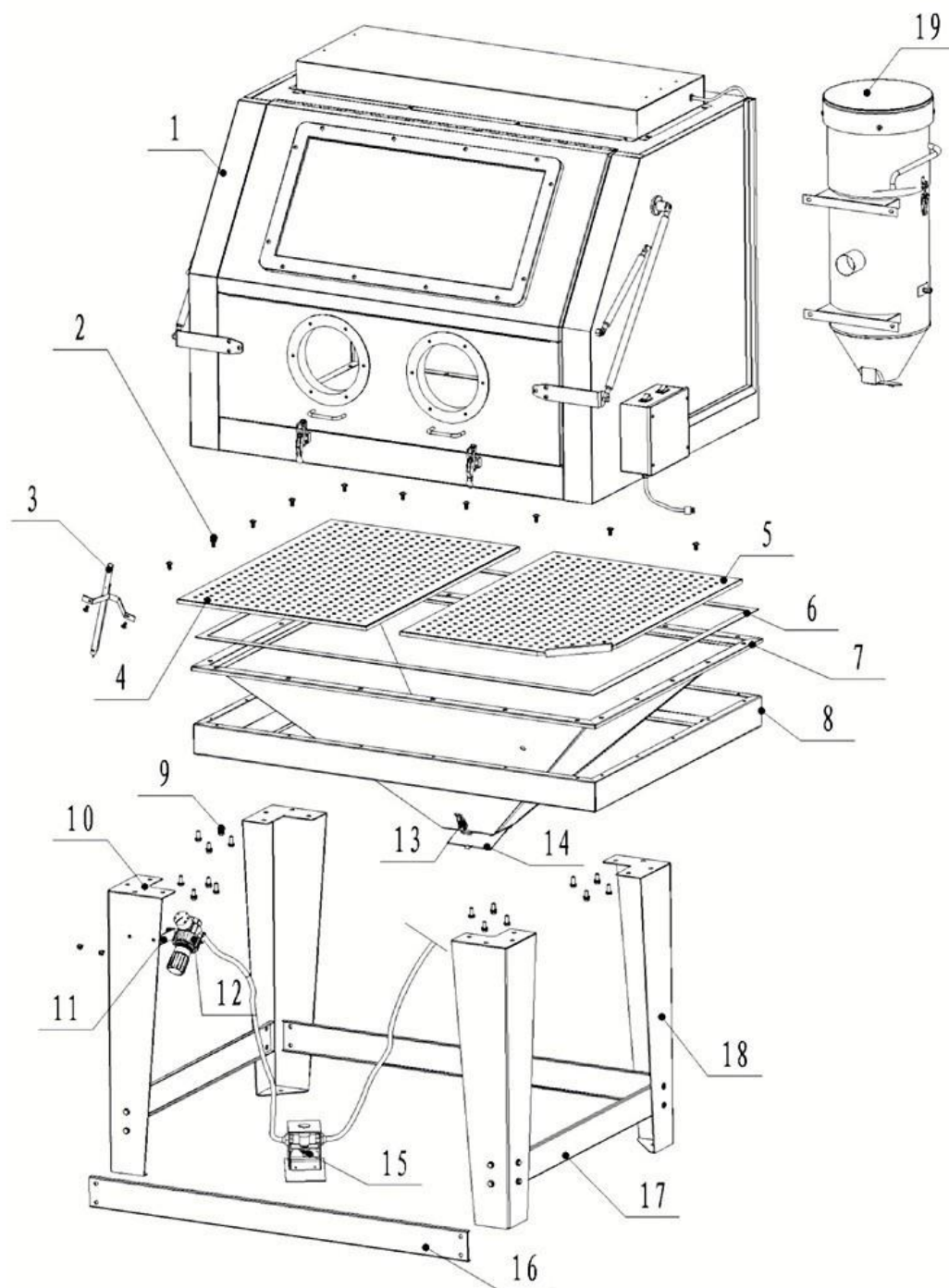
Numer artykułu urządzenia:

Piaskarka kabinowa SSK 4: **6204004**

Poniższy rysunek ma pomóc w razie potrzeby w identyfikacji niezbędnych części zamiennych.

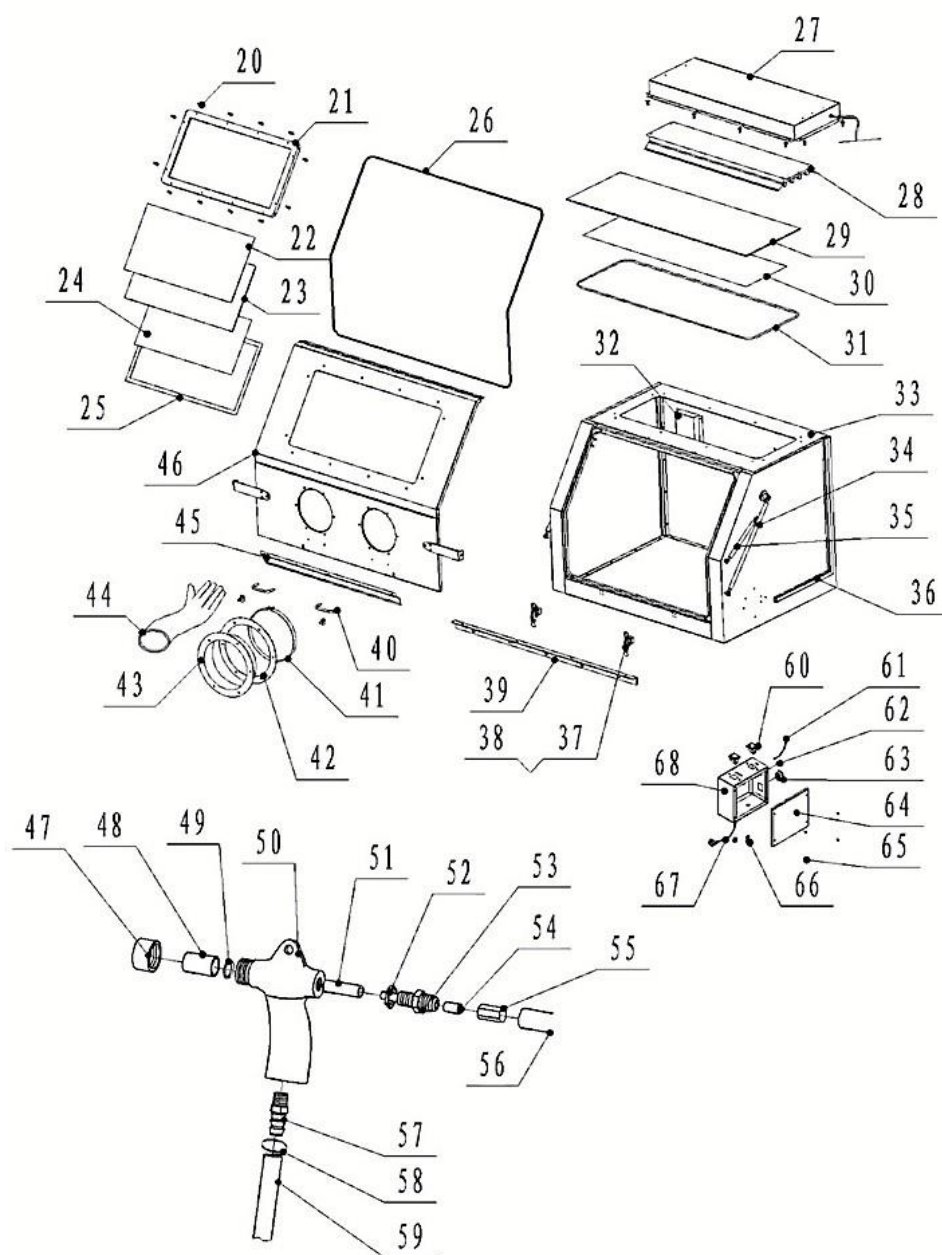
12.2 Rysunki części zamiennych

Rysunek części zamiennych 1



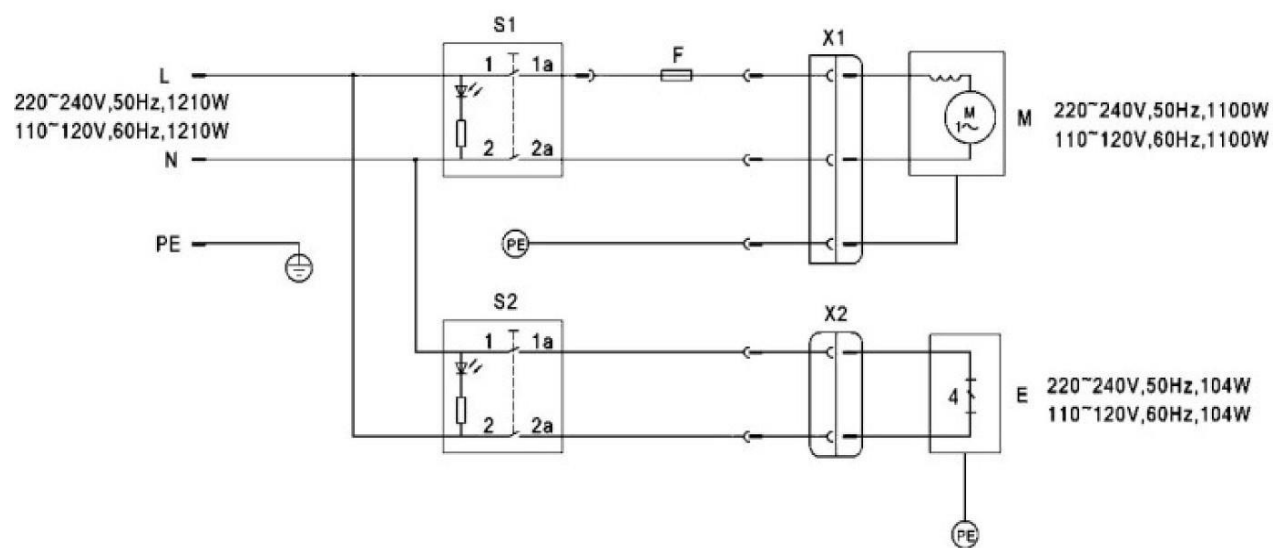
Rys. 8: Rysunek części zamiennych 1 SSK 4

Rysunek części zamiennych 2



Rys. 9: Rysunek części zamiennych 2 SSK 4

13 Schemat elektryczny



Rys. 10: Schemat połączeń elektrycznych SSK 4

14 Deklaracja zgodności UE

Zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE załącznik II 1.A

Producent / importer: Stürmer Maschinen
GmbH Dr.-Robert-Pfleger-
Str. 26 D-96103 Hallstadt

oświadcza niniejszym, że następujący produkt

Grupa produktów: Unicraft® Technologia warsztatowa
Oznaczenie maszyny: SSK 4
Typ maszyny: Piaskarka kabinowa
Numer katalogowy: 6204004
Numer seryjny*: _____
Rok produkcji*: 20____

*te pola należy wypełnić na podstawie informacji na tabliczce znamionowej

ze względu na swój projekt i budowę, oraz w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia wymagania niżej wymienionych dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz poniższych norm zharmonizowanych dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Odnosne dyrektywy UE: 2014/30/WE Dyrektywa EMC
89/686/EWG Dyrektywa w sprawie środków ochrony indywidualnej

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Bezpieczeństwo maszyn - ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i minimalizacja ryzyka
DIN EN 60204-1:2019-06	Bezpieczeństwo maszyn - Wyposażenie elektryczne maszyn, Część 1: Wymagania ogólne
DIN EN ISO 13849-1:2016-06	Bezpieczeństwo maszyn - Elementy układów sterowania związanych z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania
DIN EN 1248:2010-06	Maszyny odlewnicze - Wymagania bezpieczeństwa dla śrutownic
DIN EN 61000-6-1:2019-11	Normy ogólne dotyczące odporności na zakłócenia dla budynków mieszkalnych, komercyjnych i małych zakładów
DIN EN IEC 61000-6-3:2022-06	Kompatybilność elektromagnetyczna – Część 6-3: Normy ogólne - Emisja zakłóceń z urządzeń w pomieszczeniach mieszkalnych
DIN EN 61000-3-2:2019-12	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A na przewód)
DIN EN 61000-3-3:2023-02	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym ≤ 16 A przyłączone bezwarunkowo

Jednostka odpowiedzialna za dokumentację: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, dnia 2023-02-14



Kilian Stürmer
Dyrektor zarządzający



15 Załącznik

Informacje o dostarczonych rękawicach

Rękawice ochronne 1 para

Numer artykułu **Protection gloves 1**

Pair Item number HS-SSK2.5/3/4

6204120



Producent: YONGKANG XIEHENG ZHEJIANG PROVINCE INDUSTRY & COMMERCE CO., LTD.

Manufacturer: NO. 9 XISHAN WEST ROAD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE,
321300 YONGKANG ZHEJIANG, CHINA

Artykuł: Rękawice SBC – 1 Rozmiar 12
(470)

Artykuł: Rękawice SBC – 2 Rozmiar 12
(600)

Stopień elastyczności 4

Odporność na ścieranie / abrasion **3**
resistance

EN ISO 21420:2020

Odporność ostrza na przecięcie / **1**
blade cut resistance

EN 388:2016 +A1:2018

Siła rozrywająca / tear propagation **3**

Siła przebicia / penetration force **1**

Przeprowadzono kontrolę
wzorca:

EC type examination executed by:

Intertek Italia S.p.A. Via Miglioli
2/A-20063 Cernusco sul Naviglio
Milano Italy
Organ zatwierdzający 2575

Opis / Description:

PCV – rękawice ochronne, odpowiednie do piaskowania i czyszczenia rozpuszczalnikami na bazie wody. Nie podano przydatności do innych zastosowań.

PVC – Protection gloves, suitable for sand blasting and cleaning with water based solvent.

A suitability for other applications is not given

Czyszczenie i konserwacja / Cleaning and maintenance

Do czyszczenia nie używać żadnych chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić materiał. (Zalecane: ściereczka do czyszczenia i woda).

Przed każdym użyciem rękawice należy sprawdzić pod względem integralności.

It is not suitable to use chemical cleaning supplies because they can cause damage on the material. (Recommended cleaning cloth and water)

The integrity of the gloves must be checked before every use.

Uwagi/ Note

Niniejsza ulotka informacyjna musi być zawsze dołączona do rękawic ochronnych (PSA) wymienionych w tej ulotce, w przypadku ich przekazywania. Powielanie w tym celu jest dozwolone bez ograniczeń.

This leaflet has to be supplied with every protection glove listed in this brochure. The leaflet can therefore be copied without any restrictions.

16 Notatki

